



80307

80308

80309

|    |                              |
|----|------------------------------|
| PL | PODSTAWKA POD SAMOCHÓD       |
| EN | JACK STAND                   |
| DE | UNTERSTELLBOCK               |
| RU | ПОДСТАВКА АВТОМОБИЛЬНАЯ      |
| UA | ПІДСТАВКА АВТОМОБІЛЬНА       |
| LT | AUTOMOBILIO STOVAS           |
| LV | AUTO STATĪVS                 |
| CZ | PODSTAVEC POD AUTO           |
| SK | PODPERA POD AUTO             |
| HU | GÉPKOCSI ALÁTÉT              |
| RO | SET CAPRE AUTO               |
| ES | CABALLETE PARA AUTO          |
| FR | CHANDELLE DE VOITURE         |
| IT | CAVALLETTO AUTO              |
| NL | ASSTEUN                      |
| GR | ΤΡΙΠΟΔΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ          |
| BG | ПОДПОРНА СТОЙКА ЗА АВТОМОБИЛ |
| PT | CAVALETE AUTO                |
| HR | PODMETAČ ZA AUTO             |
| AR | قرايس لمّاح                  |



## DANE TECHNICZNE

| Indeks | Nośność [tys. kg] | Zakres wysokości [mm] | Waga [kg] |
|--------|-------------------|-----------------------|-----------|
| 80307  | 2                 | 265 - 415             | 2.5       |
| 80308  | 3                 | 280 - 420             | 3.3       |
| 80309  | 6                 | 382 - 600             | 6.2       |

## OPIS PRODUKTU

Podstawa jest przeznaczona do prac, gdzie wymagane jest podpieranie znacznych ciężarów. Niedopuszczalne jest przewożenie podpartych ładunków. Przyrząd został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie przyrządu niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

## ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Podstawa jest urządzeniem pracującym pod dużym obciążeniem. Przy pracy należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

**Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.**

Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia podstawki.

Nie należy zostawiać podniesionego ładunku bez opieki. Nie wolno w pobliżu pracy lub składowania podstawki dopuszczać dzieci i osób nieprzeszkolonych w obsłudze urządzenia.

Nie należy nosić luźnej odzieży, oraz biżuterii. Długie włosy należy upiąć.

Należy stosować środki ochrony osobistej.

Podstawa musi być ustawiona na równym, płaskim, twardym i stabilnym podłożu.

Podstawkę należy umieszczać pod podniesionym przyrządem, tak, aby obciążenie podierało się w części środkowej siodłka.

Trzymać urządzenie z daleka od źródeł ciepła i ognia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pogorszenie jego funkcjonowania.

Przed podniesieniem jakiegokolwiek ładunku należy się upewnić, że po umieszczeniu ładunku na siodle podstawki, nie wystąpi przesunięcie się podstawki.

Przed umieszczeniem jakiegokolwiek ciężaru na podstawce, należy się upewnić, że podstawa nie jest w żaden sposób uszkodzona. Jeśli podstawa wymaga naprawy, należy zwrócić się w tym celu do uprawnionego zakładu naprawczego.

Bądź przewidujący, nie pracuj, gdy jesteś zmęczony bądź pod działaniem leków.

## OBSŁUGA I KONSERWACJA

Przed umieszczeniem ładunku na podstawce należy się upewnić, że operator będzie miał podstawkę oraz podpierany ładunek w zasięgu wzroku, podczas wykonywania wszelkich czynności związanych z obsługą urządzenia.

Wsunąć ramię w podstawę. Po zamontowaniu ramienia w podstawie zagiąć, opisany na obudowie, występ.

Podstawkę ustawić tak, aby stała stabilnie. Ustawić żądaną wysokość, zablokować ramię przez mechanizm zapadkowy. Zablokować ustawione ramię klinem. Podstawkę umieścić pod uniesionym ładunkiem w miejscu przeznaczonym do stosowania podnośników

(np. w przypadku samochodów) tak, aby ładunek oparł się centralnie na siodle podstawki. Powoli i ostrożnie opuścić ładunek na podstawkę.

*Konserwacja*

Jeśli podstawa nie jest używana, należy ją przechowywać z ramieniem ustawionym w najniższej pozycji. Podstawkę należy utrzymywać w czystości. Nie wolno stosować żadnych modyfikacji konstrukcji podstawki.

## TECHNICAL DATA

| Index | Load capacity [thousand. kg] | Height range [mm]: | Weight [kg]: |
|-------|------------------------------|--------------------|--------------|
| 80307 | 2                            | 265 - 415          | 2.5          |
| 80308 | 3                            | 280 - 420          | 3.3          |
| 80309 | 6                            | 382 - 600          | 6.2          |

## PRODUCT DESCRIPTION

The stand is designed for works where it is required to support the large loads. It is unacceptable to transport the supported loads. The device is designed for use only in households and cannot be used professionally, ie. in the workplace and for work to earn money. Correct, reliable, and safe operation of the device is dependent on its proper use.

**Prior to working with the device, you should read all the instructions and keep it.**

For any damage or injuries caused by the tool misuse, failure to comply with safety regulations and instructions in this manual, the supplier is not responsible. The tool misuse causes the loss of user's rights to the guarantee and warranty.

## SAFETY RECOMMENDATIONS

The stand is a device running under heavy load. When operating it you should observe basic safety rules.

**Before beginning the work, read the manual and keep it around.**

Never exceed the maximum load of the stand.

Do not leave an unattended lifted load. Children and people, who are untrained to operate the device, are not allowed to be present near the stand.

Do not wear loose clothing or jewelry. Pin up long hair.

Wear the personal protection equipment.

The stand must be placed on a level, flat, hard, and stable surface.

The stand should be inserted under a raised instrument so that the load is supported in the central portion of the saddle.

The device should be kept away from sources of heat and fire, as this may cause damage to the device or deterioration in its operation.

Before lifting any loads, make sure that after placing the load on the stand saddle, there is no shift of the stand.

Before placing any weight on the stand, make sure that the stand is in not damaged in any way. If your stand needs a repair, it should be passed to an authorized repairer for this purpose.

Be prescient, do not work when you are tired or under the influence of drugs.

## OPERATION AND MAINTENANCE

Before placing the load on the stand, make sure that the operator will have the stand and supported load in sight, while carrying out all activities related to the operation of machine.

Insert the frame to its base. After mounting the arm on its base, you should fold the protrusion, as it is described on the housing.

Set the base so it is stable. Set the desired height, lock the frame by ratchet. Lock the arm by wedge. Put the base into space in the place intended for lifts.

(For example, in the case of cars), so that cargo is supported centrally on the stand saddle. Slowly and carefully lower the load on stand.

### Maintenance

If the stand is not in use, store it with arm set at its lowest position. The stand must be kept clean. Do not use any modification of the structure of the stand.

## TECHNISCHE DATEN

| Index | Tragkraft [ Kg] | Hubhöhebereich [mm] | Gewicht [kg] |
|-------|-----------------|---------------------|--------------|
| 80307 | 2 000           | 265 - 415           | 2.5          |
| 80308 | 3 000           | 280 - 420           | 3.3          |
| 80309 | 6 000           | 382 - 600           | 6.2          |

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Untersatzbock ist für den Einsatz bestimmt wo eine Unterstützung schwerer Lasten notwendig ist. Die Beförderung der unterstützten Lasten ist verboten. Das Gerät ist für Hausbedarf bestimmt und darf nicht für die gewerbliche Zwecke verwendet werden.

## SICHERHEITEMPFEHLUNGEN

Der Untersatzbock ist eine mechanische Vorrichtung, der einer großen Beanspruchung unterliegt. Bei dem Einsatz sollen die grundlegenden Sicherheitsvorschriften eingehalten werden.

**Vor dem Arbeitsbeginn soll die Betriebsanleitung sorgfältig durchgelesen und aufbewahrt werden.**

Die maximale Belastung darf nicht überschritten werden.

Die angehobene Last darf nicht ohne Aufsicht gelassen werden. In der Nähe des Einsatzes dürfen keine Kinder und unbefugte und nicht eingeschulte Personen aufhalten.

Keine lose Kleidung und Schmuck tragen. Lange Haare sollen gebunden werden.

Die persönliche Schutzmittel verwenden.

Der Untersatzbock soll auf einem ebenen, flachen, festen und stabilen Boden aufgestellt werden.

Der Untersatzbock soll unter den aufgehobenen Gegenstand aufgestellt werden damit die Last in der Mitte des Sitzes gestützt wird.

Die Vorrichtung fern von Wärme- und Feuerquellen halten, da dies eine Beschädigung der Vorrichtung oder Verminderung ihrer Funktionsfähigkeit verursachen kann.

Vor Anheben einer Last ist sicher zu stellen dass keine Verschiebung des Untersatzbocks nach dem Anheben der Last vor- kommt.

Vor Aufsetzen der Last auf dem Untersatzbock ist zu prüfen, ob der Untersatzbock in einwandfreien Zustand sich befindet. Sollte der Untersatzbock einer Reparatur erfordern dann soll er an die zuständige Werkstatt angeliefert werden.

Bitte, seien Sie vorsichtig und nehmen Sie keine arbeit auf, wenn Sie müde sind oder wenn Sie Medikamente eingenommen haben.

## BEDIENUNG UND WARTUNG

Vor Aufsetzung der Last auf dem Untersatzbock ist sicherzustellen, damit der Operateur die Einsicht auf den Untersatzbock und die angehobene Last während aller Vorgänge bei der Bedienung des Untersatzbocks haben will.

Den Arm ins Gestell einschieben. Nach dem Einschieben des Armes in das Gestell den am Gehäuse beschriebene Ansatz abbiegen.

Untersatzbock derart aufstellen, damit er sicher steht. Die gewünschte Höhe einstellen, Den Arm mittels Sperrklinke verriegeln. Den eingestellten Arm mittels Keil sperren.

Den Untersatzbock unter der angehobenen Last bringen, an der Stelle zum Einsatz des Hebers (z.B. bei Fahrzeugen) damit die Last zentrisch auf dem Sitz des Untersatzbocks gestützt wird und die Last langsam auf den Untersatzbock senken.

### Wartung

Wird der Untersatzbock nicht benutzt, dann soll der Arm in der untersten Stellung gebracht werden. Den Untersatzbock in Sauberkeit halten. Keine Modifikationen an der Vorrichtung vornehmen.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| Индекс | Грузоподъемность [тыс. kg] | Предел высоты [mm] | Вес [kg] |
|--------|----------------------------|--------------------|----------|
| 80307  | 2                          | 265 - 415          | 2.5      |
| 80308  | 3                          | 280 - 420          | 3.3      |
| 80309  | 6                          | 382 - 600          | 6.2      |

## ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТА

Подставка предназначена для работ, где требуется подпереть тяжелые грузы. Недопустима перевозка грузов с опорой. Устройство предназначено для любительского пользования, запрещается применять его в случае платных и работ или ремесла.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Подставка - устройство, работающее под большой нагрузкой. Во время работы необходимо соблюдать основные правила безопасности.

**Перед началом работы необходимо ознакомиться с инструкцией по обслуживанию и сберечь ее.**

Ни в коем случае не превышать максимальную нагрузку на подставку.

Не оставлять поднятый груз без присмотра. Вблизи места работы или хранения подставки не могут пребывать дети или лица, не обученные пользоваться устройством.

Не следует носить просторную одежду и украшения. Длинные волосы необходимо связать.

Необходимо пользоваться средствами личной безопасности.

Подставку следует установить на ровной, плоской, твердой и стабильной поверхности.

Подставку следует поместить под поднятым элементом, таким образом, чтобы нагрузка приходилась на центральную часть седла.

Устройство хранить вдали от источников теплоты и огня, поскольку это может вызвать повреждение устройства или ухудшение его функционирования.

Перед подъемом любого груза следует убедиться в том, что после того, как он попадет на седло подставки, не наступит передвижение подставки.

Перед тем, как поместить любой груз на подставке, следует убедиться в том, что она не повредилась. Если требуется ремонт подставки, то необходимо обратиться в уполномоченное ремонтное предприятие.

Будьте предусмотрительны и не работайте, если Вы устали или приняли медикаменты.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И КОНСЕРВАЦИЯ

Перед тем, как поместить груз на подставке, следует убедиться в том, что во время любых работ, связанных с обслуживанием устройства, подставка и груз будет находиться в поле зрения оператора.

Вставить плечо в подшову. После установки плеча загнуть указанный на корпусе выступ.

Установить подставку, заботясь о стабильности. Выбрать требуемую высоту, заблокировать плечо храповым механизмом.

Заблокировать настроенное плечо клином. Подставку поместить под поднятым грузом в месте, предназначенном для применения домкратов (напр., в случае автомобилей), таким образом, чтобы центральная часть груза попала на седло подставки. Медленно и осторожно опустить груз на подставку.

### Консервация

Если подставка не используется, следует хранить ее с плечом в крайнем нижнем положении. Необходимо содержать подставку в чистоте. Запрещается любое модифицирование конструкции подставки.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

| Індекс | Вантажопідйомність [тис. kg] | Висота [mm] | Вага [kg] |
|--------|------------------------------|-------------|-----------|
| 80307  | 2                            | 265 - 415   | 2.5       |
| 80308  | 3                            | 280 - 420   | 3.3       |
| 80309  | 6                            | 382 - 600   | 6.2       |

## ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Підставка призначена для робіт, де вимагається опора для важких вантажів. Не допускається перевезення вантажів. Пристрій призначений виключно для любительського користування, забороняється використовувати його у випадку платних робіт чи ремесла.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Підставка - пристрій, що працює під значним навантаженням. Під час роботи необхідно дотримуватися основних правил безпеки.

**Перед початком роботи обов'язково ознайомитися з інструкцією для користувача та зберегти її.**

Ні в якому разі не перевантажувати підставку.

Не залишати піднятий вантаж без нагляду. Поблизу місця роботи або переховування підставки не можуть перебувати діти та особи, не навчені користуватися пристроєм.

Не носити просторний одяг та прикраси. Слід зв'язати довге волосся.

Необхідно користуватися засобами особистої безпеки.

Підставку слід установити на рівній, плоскій, твердій та стабільній поверхні.

Слід помістити підставку під піднятим вантажем, щоб навантаження відповідало центральній частині сидла.

Необхідно переховувати пристрій здала від джерел тепла та вогню, оскільки це може викликати пошкодження підставки або погіршення її функціонування.

Перед підйомом будь-якого вантажу слід переконатися у тому, що як він потрапить на сидло підставки, то підставка не пересунеться.

Перед тим, як помістити будь-який вантаж на підставці, слід переконатися у тому, що вона справна. Якщо потрібно провести ремонт пристрою, слід звернутися в уповноважений ремонтний заклад.

Будьте передбачливими та не працюйте, якщо Ви втомлені або брали медикаменти.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА КОНСЕРВАЦІЯ

Перед тим, як помістити вантаж на підставці, слід переконатися у тому, що під час будь-яких робіт, зв'язаних з обслуговуванням пристрою, підставка та вантаж буде знаходитися у полі зору оператора.

Вставити плече в підшову. Після замонтування плеча в підшову загнути вказаний на корпусі виступ.

Таким чином поставити підставку, щоб забезпечити стабільність. Вибрати потрібну висоту та заблокувати плече храповим механізмом. Заблокувати плече клином. Підставку помістити під піднятим вантажем, у місці, призначеному для користування домкратами (напр., у випадку автомобіля), таким чином, щоб центральна частина вантажу потрапила на сидло підставки. Поволі та обережно опустити вантаж на підставку.

### Консервація

Якщо підставка не використовується, то слід переховувати її у крайньому нижньому положенні. Необхідно дбати про чистоту пристрою. Заборонено будь-яким чином модифікувати конструкцію підставки.

## TECHNINIAI DUOMENYS

| Indeksas | Keliamoji galia [tūkst. kg] | Aukščio diapazonas [mm] | Svoris [kg] |
|----------|-----------------------------|-------------------------|-------------|
| 80307    | 2                           | 265 - 415               | 2.5         |
| 80308    | 3                           | 280 - 420               | 3.3         |
| 80309    | 6                           | 382 - 600               | 6.2         |

## GAMINIO APRAŠYMAS

Atrama yra skirta vartoti darbams, kuriuose reikia paremti žymių svorių krovinius. Krovinių pervežimas atremtoje būklėje yra draudžiamas.

Įrenginys yra skirtas mėgėjiškam vartojimui ir negali būti vartojamas uždarbiavimo ir verslo tikslais.

## SAUGOS REIKALAVIMAI

Atrama, tai įrenginys dirbantis didelės apkrovos sąlygomis. Juo dirbant reikia laikytis pagrindinių saugos principų.

**Prieš pradėdami darbą, būtina perskaityti aptarnavimo instrukciją ir ją išsaugoti.**

Niekada neviršyti maksimalaus atramos apkrovimo.

Negalima palikti pakelto krovinio be priežiūros. Negalima arti darbo vietos arba atramos sandėliavimo vietos prileisti vaikų ir neapmokytų įrenginio aptarnavime asmenų.

Negalima dėvėti laisvų drabužių bei juvelyrinių dirbinių. Ilgus plaukus reikia susėti.

Vartoti asmeninės apsaugos priemones.

Atrama turi būti pastatyta ant lygaus, plokščio, kieto ir stabilaus pagrindo.

Atramą reikia pakelti po pakeltu kroviniu tokiu būdu, kad krovinys atsiremtų vidurinėje balnelio dalyje.

Laikyti įrenginį toli nuo šilumos šaltinių ir ugnies, kadangi gali tai sukelti įrenginio sužalojimą arba jo funkcionavimo pablogėjimą.

Prieš keliant bet kokią krovinį reikia įsitikinti, kad atrėmus krovinį ant atramos balnelio, atrama nepersistums.

Prieš atremiant bet kokią krovinį ant atramos, reikia patikrinti ar atrama nėra kokių nors būdu sužalota. Jeigu atramą reikia pataisyti, tai tuo tikslu reikia kreiptis į įteisintą taisyklą.

Būk numatantis, nedirbk, jeigu jautiesi nuvargęs arba esi vaistų poveikyje.

## APTARNAVIMAS IR KONSERVAVIMAS

Prieš atremiant krovinį ant atramos, reikia įsitikinti, kad operatorius, atliekant bet kokius judėjimus susijusius su įrenginio aptarnavimu, turės užtikrintą atramos bei krovinio matomumą.

Atramą pastatyti tokiu būdu, kad stovėtų stabiliai. Nustatyti norimą aukštį, užblokuoti petį strektės pagalba. Užblokuoti pastatytą petį pleištu. Atramą įstumti po pakeltu kroviniu vietoje, kuri yra skirta kėlikliams paremti (pvz. automobilių atveju) taip, kad krovinys atsiremtų ant atramos balnelio jo centrinėje vietoje.

Pamažu ir atsargiai nuleisti krovinį ant atramos.

*Konservavimas*

Jeigu atrama nėra vartojama, reikia ją laikyti su petim nustatyta žemiausioje pozicijoje. Atramą reikia laikyti švarioje būklėje. Atramos konstrukcijos negalima jokia būdu modifikuoti.

## TEHNISKĀS INFORMĀCIJAS

| Indekss | Jauda [tūkst. kg] | Paceļšanas diapazons [mm] | Svars [kg] |
|---------|-------------------|---------------------------|------------|
| 80307   | 2                 | 265 - 415                 | 2.5        |
| 80308   | 3                 | 280 - 420                 | 3.3        |
| 80309   | 6                 | 382 - 600                 | 6.2        |

## PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Paliktnis ir paredzēts darbiem, kur ir vajadzīga lielas kravas balstīšana. Nedrīkst pārvietot atbalstīto kravu. Ierīce ir paredzēta pašdarbībai un nevar būt lietots peļņas darbībā un amatā.

## DROŠĪBAS REKOMENDĀCIJAS

Paliktnis ir ierīce, kura strādā ar lielo slogojumu. Darba laikā jāveic pamatus drošības noteikumus.

**Pirms darba sākuma jālasa šo instrukciju un to jāsapaglabā.**

Nedrīkst pārsniegt paliktņa maksimālo slodzi.

Nedrīkst atstāt pacelto slodzi bez kontroles. Nedrīkst pieļaut bērniem vai neapmācītām ierīces lietošanā personām būt paliktņa darba vai stāvēšanas vietā.

Nedrīkst gērbt plato apģērbus, un juvelieru izstrādājumu. Ilgo matu jāuzspauda.

Jālieto personīgas drošības līdzekļus.

Paliktnis jābūt novietots līdzenā, plašā, cietā un stabilā virsmā.

Paliktnis jābūt novietots zem pacelta priekšmeta, lai slodze būtu novietota vidusdaļā.

Turēt ierīci tālu no siltuma un uguns avotiem, jo tas var sabojāt ierīci vai pasliktināt ierīces funkcionalitāti.

Pirms kravas paceļšanas jākontrolē, vai pēc kravas novietošanas paliktnis nevar pārvietoties.

Pirms kravas novietošanas jākontrolē, vai paliktnis nav kaut kādā veidā sabojāts. Gadījumā, kad paliktnis jābūt remontēts, to jādara autorizētā servisā.

Jābūt uzmanīgs, nedrīkst strādāt nogura stāvoklī vai pēc medikamentu lietošanas.

## APKALPOŠANA UN KONSERVĀCIJA

Pirms kravas novietošanas jākontrolē, vai operators var redzēt paliktņi un slodzi visā darbības laikā.

Novietot plecu pamatā. Pēc pleca montāžas pamatā nolocīt, aprakstīto uz korpusa, izcilni.

Paliktņi novietot stabilā pozīcijā. Noregulēt vajadzīgo augstumu, sabloķēt plecu ar slēgšanas mehānismu. Sabloķēt noregulēto plecu ar ķīli. Paliktņi novietot zem paceļamo krāvu paliktņiem paredzētā vietā piemēram, automašīnu gadījumos), lai slodze būtu novietota pacelēja centrā. Lēni un uzmanīgi nolaist kravu uz paliktņi.

*Konservācija*

Kad paliktnis nav lietots, to jāglabā ar plecu uzstādīto uz zemāko pozīciju. Paliktņi jātur tīrumā. Kaut kāda konstrukcijas modifikācija ir aizliegta.



## TECHNICKÉ ÚDAJE

| Index | Nosnost [tis. kg] | Rozsah nastavení [mm] | Hmotnost [kg] |
|-------|-------------------|-----------------------|---------------|
| 80307 | 2                 | 265 - 415             | 2.5           |
| 80308 | 3                 | 280 - 420             | 3.3           |
| 80309 | 6                 | 382 - 600             | 6.2           |

## POPIS VÝROBKU

Stojan je určený k práci, při které je nutné podepřít břemeno o značné hmotnosti. Převoz podepřených nákladů je nepřipustný. Zařízení je určeno k amatérskému použití a nelze jej používat k výdělečné a řemeslné činnosti.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Stojan je zařízení pracující s vysokým zatížením. Během práce je třeba dodržovat základní zásady bezpečnosti.

**Před zahájením práce je potřebné přečíst návod k obsluze a řídit se podle něho.**

Nikdy nepřekračovat maximální nosnost stojanu.

Není dovoleno ponechávat podepřené břemeno bez dozoru. Není dovoleno pouštět děti a osoby nevyškolené k obsluze zařízení do blízkosti pracoviště nebo místa uložení stojanů.

Nesmí se nosit volný oděv a bižuterie. Dlouhé vlasy se musí sepnout.

Je třeba používat prostředky osobní ochrany.

Stojan se musí postavit na rovný, plochý, tvrdý a stabilní podklad.

Stojan se musí umístit pod zvednuté břemeno tak, aby zatížení působilo na střední část sedla.

Nevystavovat zařízení působení tepla a ohně, poněvadž by to mohlo dojít k poškození zařízení nebo ke zhoršení jeho funkčnosti.

Před podepřením jakéhokoli břemene je třeba se přesvědčit, zda po spuštění břemene na stojan nedojde k posunutí stojanu.

Před podepřením jakéhokoli břemene je třeba se přesvědčit, zda stojan není ani v nejmenším poškozený.

Pokud stojan vyžaduje opravu, je třeba obrátit se za tímto účelem na oprávněný opravárenský závod.

Buď předvídavý, nepracuj, pokud jsi unavený nebo pod vlivem léků.

## OBSLUHA A ÚDRŽBA

Před umístěním břemene na stojan je třeba se přesvědčit, zda během provádění veškerých činností spojených s obsluhou stojanu bude mít obsluha stojan i pokládané břemeno pod vizuální kontrolou.

Zasunout rameno do stojanu. Po montáži ramene do stojanu zahrnout na stojanu vyznačený výstupek.

Stojan postavit tak, aby byl ve stabilní poloze. Nastavit požadovanou výšku a pomocí západkového mechanismu rameno zajistit.

Nastavené rameno zajistit pomocí klínu. Stojan umístit pod zvednuté břemeno v místě určeném k použití zvedáku (např. v případě automobilů) tak, aby se břemeno centrálně opřelo o sedlo stojanu. Břemeno pomalu a opatrně spustit na stojan.

## Údržba

Pokud se stojan nepoužívá, je třeba ho přechovávat s ramenem nastaveným v nejnižší poloze. Stojan je třeba udržovat v čistotě.

Provádění jakýchkoli konstrukčních úprav na stojanu není dovoleno.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| Index | Nosnosť [tis. kg] | Rozsah výšky [mm] | Hmotnosť [kg] |
|-------|-------------------|-------------------|---------------|
| 80307 | 2                 | 265 - 415         | 2.5           |
| 80308 | 3                 | 280 - 420         | 3.3           |
| 80309 | 6                 | 382 - 600         | 6.2           |

## POPIS VÝROBKU

Stojan je určený ku prácam, pri ktorých sa vyžaduje podopretie veľkých hmotností. Prevážanie podopretých bremien je neprípustné. Zariadenie je určené pre amatérske použitie a nemôže sa používať pre zárobkovú alebo remeselnú činnosť.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Stojan je zariadenie pracujúce s vysokým zaťažením. Pri práci je potrebné dodržiavať základné zásady bezpečnosti.

**Pred zahájením práce je potrebné prečítať návod na obsluhu a riadiť sa podľa neho.**

Maximálne zaťaženie stojana sa nikdy nesmie prekročiť.

Nie je dovolené ponechať podopreté bremeno bez dozoru. Nie je dovolené, aby do blízkosti pracoviska alebo miesta uloženia stojana mali prístup deti a osoby nevyškolené pre obsluhu zariadenia.

Nenosiť voľný odev a bižutériu. Dlhé vlasy treba zviazať.

Je potrebné používať prostriedky osobnej ochrany.

Stojan je potrebné postaviť na rovný, plochý, tvrdý a stabilný podklad.

Stojan je potrebné umiestniť pod zdvihnuté bremeno tak, aby sa zaťaženie opieralo o strednú časť sedielka.

Chrániť zariadenie pred pôsobením tepla a ohňa, nakoľko by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo zhoršeniu jeho funkčnosti.

Pred podopretím akéhokoľvek bremena je potrebné sa presvedčiť, či po zaťažení stojana nedôjde k jeho posunutiu.

Pred umiestnením akéhokoľvek bremena na stojan je potrebné sa presvedčiť, či stojan nie je akýmkoľvek spôsobom poškodený.

Ak stojan vyžaduje opravu, je potrebné obrátiť sa za týmto účelom na oprávnený opravárenský podnik.

Buď predvídavý, nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov.

## OBSLUHA A ÚDRŽBA

Pred spustením bremena na stojan je potrebné sa presvedčiť, či bude mať obsluha stojana počas vykonávania všetkých činností spojených s jeho obsluhou stojan aj pokladané bremeno pod vizuálnou kontrolou.

Zasunúť rameno do stojana. Po namontovaní ramena do stojana zahnúť na stojane označený výstupok.

Stojan postaviť tak, aby stál stabilne. Nastaviť požadovanú výšku a pomocou západkového mechanizmu zaistiť rameno. Nastavené rameno zaistiť pomocou klina. Stojan umiestniť pod zdvihnuté bremeno v mieste, ktoré je určené pre použitie zdvíhaka (napr. v prípade automobilov) tak, aby sa zaťaženie centrálne oprelo o sedlo stojana. Bremeno pomaly a opatrne spustiť na stojan.

### Údržba

Pokiaľ sa stojan nepoužíva, je potrebné ho prechovávať s ramenom nastaveným v najnižšej polohe. Stojan udržiavať v čistote.

Vykonávanie akýchkoľvek konštrukčných úprav stojana nie je dovolené.

## MŰSZAKI ADATOK

| Index | Teherbírás [ezer kg] | Magassági tartomány [mm] | Súly [kg] |
|-------|----------------------|--------------------------|-----------|
| 80307 | 2                    | 265 - 415                | 2.5       |
| 80308 | 3                    | 280 - 420                | 3.3       |
| 80309 | 6                    | 382 - 600                | 6.2       |

## A TERMÉK LEÍRÁSA

A tartóbak olyan munkákhoz készült, ahol jelentős súlyok alátámasztására van szükség. Nem megengedett az alátámasztott teher szállítása. A berendezés amatőr felhasználásra készült, nem lehet alkalmazni pénzkeresési munkákhoz és a kézműiparban.

## BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK

A tartóbak nagy terhelés alatt működő, mechanikus berendezés. Munka közben be kell tartani az alapvető biztonsági szabályokat.

**A munka megkezdése előtt el kell olvasni a kezelési utasítás, és be kell azt tartani.**

Soha ne terhelje túl a tartóbakot!

Nem szabad a megemelt tárgyat felügyelet nélkül hagyni. Nem szabad a tartóbak üzemelési vagy tárolási helyének közelébe gyermekeket és az eszköz kezelésére ki nem oktatott személyeket engedni.

Nem szabad laza ruházatot, valamint ékszereket viselni. A hosszú hajat össze kell kötni.

Egyéni védőeszközöket kell használni.

A tartóbakot egyenletes, lapos, kemény és stabil alapfelületre kell állítani.

A tartóbakot úgy kell a megemelt tárgy alá helyezni, hogy a súly a kengyel közepére essen.

Tartsa az eszközt távol hőforrástól és tűztől, mivel ez a berendezés sérüléséhez vagy a működésének romlásához vezethet.

Bármilyen teher megemelése előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy ha a teher a tartóbak nyergére nehezkedik, a tartóbak nem mozdul-e el.

Bármilyen teher megemelése előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy az emelő semmilyen módon nem sérült. Ha az emelőt javítani kell, a javítás céljából szakszervizhez kell fordulni.

Legyen előrelátó, ne dolgozzon fáradt állapotban, vagy gyógyszerek hatása alatt.

## KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS

A tehernek a tartóbakra helyezése előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy a tartóbak és a teher állandóan a kezelő látóterében lesz minden, az eszköz kezelésével kapcsolatos művelet alatt.

Dugja be a kart a tartóbakba. A kar felszerelése után hajlítsa be a házon megjelölt kiugrásba.

A tartóbakot úgy kell beállítani, hogy az stabilan álljon. Állítsa be a kívánt magasságot, és rögzítse a kart a beakadó mechanizmussal. Rögzítse a beállított kart ékkel. A tartóbakot helyezze a megemelő tárgy alá a tartóbak használatára kijelölt ponton (pl. gépkocsik esetében), úgy, hogy a teher központosan nehezedjen a tartóbak nyergére. Lassan és vigyázva engedje le a terhet a tartóbakra.

*Karbantartás*

Ha a tartóbakot nem használják, akkor azt a legalsó helyzetbe állított karral kell tárolni. A tartóbakot tiszta állapotban kell tartani. Nem szabad a tartóbak szerkezetén semmit változtatni.

**DATE TEHNICE**

| Indice | Capacitate portantă [mii kg] | Intervalul de ridicare [mm] | Grutatea [kg] |
|--------|------------------------------|-----------------------------|---------------|
| 80307  | 2                            | 265 - 415                   | 2.5           |
| 80308  | 3                            | 280 - 420                   | 3.3           |
| 80309  | 6                            | 382 - 600                   | 6.2           |

**DESCRIEREA PRODUSULUI**

Suportul este destinat la lucrări unde este necesară susținerea greutăților mari. Este strict interzis transportul sarcinei atunci când suportul este sub sarcină. Utilajul este destinat numai pentru întrebuințarea de către amatori, deci nu poate fi întrebuințat la servicii cu plată și în ateliere.

**RECOMANDARI REFERITOR LA SECURITATE**

Suportul este un utilaj care poate susține sarcini mari. De aceea trebuie respectate principiile de bază de securitate.

**Înainte de a începe lucrul trebuie să citești instrucțiunile de servire și să le păstrezi pentru viitor.**

Nici odată nu poate fi depășită sarcina maximă a suportului.

Nu lăsa niciodată sarcina ridicată fără supraveghere. Nu permite ca în apropierea locului de lucru sau a depozitării suporturilor să se apropie copii sau persoane străine neșcolarizate în ceace privește deservirea utilajului.

Nu purta haine largi și bijuterii pe mâini. Iar părul lung trebuie acoperit sau fixat cu ace.

Trebuie întrebuințate mijloace de protecție personală.

Suportul trebuie să fie așezat pe o suprafață plată, rigidă și stabilă.

Suportul trebuie așezat sub obiectul de ridicat în așa fel încât sarcina să fie rezemată pe mijlocul șelei de reazem.

Utilajul trebuie ținut departe de izvoare de căldură și de foc, deoarece căldura poate pricinui defectarea lui sau înrăutățirea funcționării lui.

Înainte de a ridica orice fel de greutate trebuie să te asiguri că, după ridicarea sarcinei, suportul nu se va muta de pe locul lui.

Înainte de a susține orice fel de sarcină pe suport, trebuie să te asiguri că, suportul nu are nici un fel de defect. Dacă totuși se va constata că trebuie reparat, el trebuie încredințat unui atelier de reparații autorizat.

Trebuie să fii prevăzător, nu lucra atunci când ești oboseit, sau după ce ai luat medicamente care au influență asupra atenției.

**DESERVIREA ȘI CONSERVAREA**

Înainte de a pune sarcina pe suport trebuie să te asiguri că, persoana care deserveste suportul (operatorul) va avea posibilitatea de a supraveghea atât suportul cât și sarcina de pe el, pe tot timpul întrebuințării utilajului.

Se introduce brațul în suport. După montarea brațului, trebui îndiot ieșindul descris pe carcasă.

Suportul trebuie situat sub sarcină în așa fel încât să fie stabil. Se ajustează înțimea dorită, se blochează brațul cu dispozitivul de blocare cu clichet. Brațul ajustat se blochează cu pană.

Suportul se introduce sub sarcina ridicată la locul destinat pentru susținerea sarcinei ( de ex. la automobile) în așa fel încât încărcătura să fie rezemată central pe șeaua suportului. Sarcina se coboară lent și cu atenție pe suport.

**Conservarea**

Atunci când suportul nu este folosit, trebuie păstrat cu brațul pe poziția lui cea mai jos.

Suportul trebuie păstrat curat. Este strict interzisă efectuarea ori căruia fel de modificări în construcția cricului.

## DATOS TECNICOS

| Índice | Capacidad de levantamiento [en toneladas] | Rango de levantamiento [mm] | Peso [kg] |
|--------|-------------------------------------------|-----------------------------|-----------|
| 80307  | 2                                         | 265 - 415                   | 2.5       |
| 80308  | 3                                         | 280 - 420                   | 3.3       |
| 80309  | 6                                         | 382 - 600                   | 6.2       |

## DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA

El objetivo del soporte es facilitar trabajos donde es necesario apoyar grandes pesos. No se permite transportar carga apoyada. La herramienta está diseñada para trabajos de aficionados y se puede aplicar con fines lucrativos y profesionales.

## RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Es una máquina hidráulica que trabaja bajo una carga pesada. Durante su funcionamiento deben observarse reglas básicas de seguridad.

**Antes de que empiece usar la máquina, lea las instrucciones y guárdelas.**

No exceda la carga máxima para la máquina.

No deje el objeto levantado sin supervisión. No permita la presencia de niños y personas sin capacitación en el área del trabajo o del almacenamiento de la herramienta.

No use ropa floja y bisutería. Recoja cabello largo.

Use medios de protección personal.

La herramienta debe colocarse en una superficie plana, dura y estable.

La herramienta debe colocarse debajo del objeto que va a levantar para que el objeto se recargue en la parte central.

Mantenga la herramienta lejos de las fuentes de calor y fuego para evitar que se estropee la herramienta o empeore su funcionamiento.

Antes de levantar cualquier carga, asegúrese que la herramienta no se moverá después de levantarla.

Antes de levantar cualquier carga, asegúrese que la herramienta no se moverá después de levantarla.

Antes de levantar cualquier carga, asegúrese que la herramienta no está dañada de ninguna manera. Si la herramienta requiere de reparación, diríjase a un taller autorizado.

Sea imaginativo, no trabaje cuando esté cansado o bajo influencia de medicinas.

## OPERACIONES Y MANTENIMIENTO

La grúa se suministra como un sistema ensamblado y no requiere de ensamble o ajustes.

Antes de colocar la carga en el soporte, asegúrese que el operador de tendrá la máquina y la carga al alcance de la vista durante todos los movimientos y operaciones de la máquina.

Habiendo instalado el brazo en el armazón, doble la parte indicada en el armazón.

Coloque el soporte de tal manera que esté estable y bloquee el brazo con el pestillo. Bloquee el brazo ajustado con una cuña.

Coloque el soporte debajo de la carga en un lugar apropiado donde se permite usar soportes (por ejemplo en el caso de automóviles) de tal forma que la carga descansa en la parte central del soporte. Baje la carga despacio y cuidadosamente para que se recargue en el soporte.

### *Mantenimiento*

Si la grúa no se usa, el pistón de la máquina y el brazo deberían estar en la posición inferior. La grúa debe mantenerse limpia; lubrique las partes externas móviles de la máquina.

No se permiten ningunas modificaciones del diseño de la herramienta.

## SPÉCIFICATIONS

| Index | Capacité de charge [milliers de kg] | Plage de hauteur [mm] | Poids [kg] |
|-------|-------------------------------------|-----------------------|------------|
| 80307 | 2                                   | 265 - 415             | 2.5        |
| 80308 | 3                                   | 280 - 420             | 3.3        |
| 80309 | 6                                   | 382 - 600             | 6.2        |

## DESCRIPTION DU PRODUIT

Le support est conçu pour les travaux où il est nécessaire de supporter des poids importants. Il n'est pas autorisé de transporter des charges supportées. L'appareil a été conçu pour être utilisé uniquement dans les ménages et ne peut pas être utilisé à des fins professionnelles, c'est-à-dire sur les lieux de travail et dans le cadre d'un emploi rémunéré. Le fonctionnement correct, fiable et sûr de l'instrument dépend d'un bon fonctionnement, c'est pourquoi :

**Avant de travailler avec l'outil, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.**

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages et blessures résultant de l'utilisation de l'outil à d'autres fins que celles prévues, du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation de l'appareil à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné entraîne également la perte des droits de l'utilisateur à la garantie.

## RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

Le support est un appareil qui fonctionne sous de lourdes charges. Les règles de sécurité de base doivent être respectées lors du travail.

**Veillez lire le mode d'emploi avant de commencer le travail et le conserver.**

Ne dépassez jamais la charge maximale sur le berceau.

Ne laissez pas la charge soulevée sans surveillance. Ne laissez pas les enfants et les personnes non formées à l'utilisation de l'appareil à proximité du travail ou du stockage du support.

Les vêtements amples et les bijoux ne doivent pas être portés. Les cheveux longs doivent être épinglés.

Un équipement de protection individuelle doit être utilisé.

Le support doit être placé sur une surface plane, dure et stable.

Placez le support sous le gabarit surélevé de sorte que la charge repose au centre de la selle.

Gardez l'appareil à l'abri de la chaleur et du feu, car cela pourrait endommager l'appareil ou altérer son fonctionnement.

Avant de soulever une charge, assurez-vous que lorsque la charge est placée sur le siège du support, il n'y a aucun mouvement du support.

Avant de placer un poids sur le support, assurez-vous que celui-ci n'est en aucun cas endommagé. Si le berceau doit être réparé, contactez un centre de réparation agréé pour réparation.

Soyez prévoyant, ne travaillez pas lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments.

## FONCTIONNEMENT ET MAINTENANCE

Avant de placer la charge sur le berceau, assurez-vous que l'opérateur a le berceau et la charge supportée en vue lors de toute opération de la machine.

Faites glisser le bras dans la base. Après avoir monté le bras dans la base, pliez la saillie décrite sur le boîtier.

Placez le support de manière à ce qu'il repose fermement. Réglez la hauteur souhaitée, verrouillez le bras avec le mécanisme à cliquet. Verrouillez le bras positionné avec une cale. Placez le support sous la charge soulevée dans un endroit destiné à l'utilisation de crics

(par exemple dans le cas des voitures) de sorte que la charge repose au centre de la selle de la béquille. Abaissez lentement et soigneusement la charge sur le berceau.

### Entretien

Si le berceau n'est pas utilisé, rangez-le avec le bras dans la position la plus basse. Gardez le support propre. N'apportez aucune modification à la conception de la base.

## INDICAZIONI

| Indice | Capacità di carico [migliaia di kg] | Campo di altezza [mm] | Peso [kg] |
|--------|-------------------------------------|-----------------------|-----------|
| 80307  | 2                                   | 265 - 415             | 2.5       |
| 80308  | 3                                   | 280 - 420             | 3.3       |
| 80309  | 6                                   | 382 - 600             | 6.2       |

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il cavalletto è progettato per lavori in cui è necessario sostenere pesi importanti. Non è consentito trasportare carichi supportati. Il dispositivo è stato progettato per l'uso esclusivamente domestico e non può essere utilizzato a livello professionale, ad esempio sul posto di lavoro e per un'attività lavorativa retribuita. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dello strumento dipende dal corretto funzionamento, pertanto:

**Prima di lavorare con l'utensile, leggere l'intero manuale e conservarlo.**

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni e lesioni derivanti dall'uso dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti, dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni del presente manuale. L'uso del dispositivo per scopi diversi da quelli previsti comporta anche la perdita dei diritti dell'utente alla garanzia e alla garanzia.

## RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA

Il supporto è un dispositivo che funziona sotto carico pesante. Durante il lavoro è necessario seguire le norme di sicurezza di base.

**Si prega di leggere le istruzioni per l'uso prima di iniziare il lavoro e di conservarle.**

Non superare mai il carico massimo sulla base.

Non lasciare il carico sollevato incustodito. Non permettere a bambini e persone non addestrate all'uso del dispositivo di avvicinarsi al lavoro o allo stoccaggio del supporto.

Non indossare abiti larghi e gioielli. I capelli lunghi dovrebbero essere appuntati.

Devono essere utilizzati dispositivi di protezione individuale.

Il supporto deve essere posizionato su una superficie piana, dura e stabile.

Posizionare il cavalletto sotto la dima rialzata in modo che il carico poggi al centro della sella.

Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore e fuoco, poiché ciò potrebbe danneggiare il dispositivo o comprometterne il funzionamento.

Prima di sollevare qualsiasi carico, assicurarsi che quando il carico è posizionato sul sedile del cavalletto, non vi sia alcun movimento del cavalletto.

Prima di appoggiare qualsiasi peso sul supporto, assicurarsi che il supporto non sia danneggiato in alcun modo. Se la base deve essere riparata, contattare un centro di riparazione autorizzato per la riparazione.

Sii lungimirante, non lavorare quando sei stanco o sotto l'effetto di farmaci.

## FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Prima di posizionare il carico sulla culla, assicurarsi che l'operatore abbia la culla e il carico supportato in vista durante l'esecuzione di qualsiasi operazione della macchina.

Far scorrere il braccio nella base. Dopo aver montato il braccio nella base, piegare la sporgenza descritta sull'alloggiamento.

Posizionare il supporto in modo che poggi saldamente. Impostare l'altezza desiderata, bloccare il braccio con il meccanismo a cricchetto. Bloccare il braccio posizionato con un cuneo. Posizionare il cavalletto sotto il carico sollevato in un luogo destinato all'uso di martinetti

(ad es. nel caso di automobili) in modo che il carico poggi centralmente sulla sella del cavalletto. Abbassare lentamente e con cautela il carico sulla culla.

**Manutenzione**

Se la base non è in uso, riporla con il braccio nella posizione più bassa. Mantenere pulito il supporto. Non apportare modifiche al design della base.

## SPECIFICATIES

| Index | Draagvermogen [duizend kg] | Hoogtebereik [mm] | Gewicht [kg] |
|-------|----------------------------|-------------------|--------------|
| 80307 | 2                          | 265 - 415         | 2.5          |
| 80308 | 3                          | 280 - 420         | 3.3          |
| 80309 | 6                          | 382 - 600         | 6.2          |

## PRODUCTOMSCHRIJVING

De standaard is ontworpen voor werk waarbij het nodig is om aanzienlijke gewichten te dragen. Het is niet toegestaan om ondersteunde lasten te dragen. Het apparaat is alleen ontworpen voor gebruik in huishoudens en kan niet professioneel worden gebruikt, d.w.z. op werkplekken en voor betaald werk. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het instrument hangt daarom af van de juiste werking:

**Lees voordat u met het gereedschap aan de slag gaat de hele handleiding door en bewaar deze.**

De leverancier is niet verantwoordelijk voor enige schade en letsel als gevolg van het gebruik van het gereedschap voor andere dan het beoogde doel, het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen van deze handleiding. Gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het bedoeld is, leidt ook tot het verlies van de rechten van de gebruiker op de garantie en garantie.

## VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN

De standaard is een apparaat dat onder zware belasting werkt. Tijdens het werken moeten de basisveiligheidsregels worden gevolgd.

**Lees de gebruiksaanwijzing voordat u met de werkzaamheden begint en bewaar deze.**

Overschrijd nooit de maximale belasting van de houder.

Laat de opgetilde last niet onbeheerd achter. Laat kinderen en personen die niet zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat niet in de buurt van het werk of de opslag van de standaard.

Losse kleding en sieraden mogen niet worden gedragen. Lang haar moet worden opgestoken.

Er moeten persoonlijke beschermingsmiddelen worden gebruikt.

De standaard moet op een vlakke, vlakke, harde en stabiele ondergrond worden geplaatst.

Plaats de standaard onder de verhoogde mal zodat de last in het midden van het zadel rust.

Houd het apparaat uit de buurt van hitte en vuur, aangezien dit het apparaat kan beschadigen of de werking ervan kan aantasten.

Voordat u een last op tilt, moet u ervoor zorgen dat wanneer de last op de zitting van de standaard wordt geplaatst, er geen beweging van de standaard is.

Voordat u gewicht op de standaard plaatst, moet u ervoor zorgen dat de standaard op geen enkele manier is beschadigd. Als de houder gerepareerd moet worden, neem dan contact op met een erkend reparatiebedrijf voor reparatie.

Wees vooruitziend, werk niet als je moe bent of onder invloed bent van medicijnen.

## BEDIENING EN ONDERHOUD

Voordat u de last op de houder plaatst, moet u ervoor zorgen dat de bediener de houder en de ondersteunde last in het zicht heeft wanneer u een handeling aan de machine uitvoert.

Schuif de arm in de basis. Nadat u de arm in de basis hebt gemonteerd, buigt u het op de behuizing beschreven uitsteeksel.

Plaats de standaard zo dat deze stevig staat. Stel de gewenste hoogte in, vergrendel de arm met het ratelmechanisme. Vergrendel de gepositioneerde arm met een wig. Plaats de standaard onder de opgetilde last op een plaats die bedoeld is voor het gebruik van vijzels

(bijv. in het geval van auto's) zodat de lading centraal op het zadel van de standaard rust. Laat de last langzaam en voorzichtig op de houder zakken.

*Onderhoud*

Als de houder niet in gebruik is, berg deze dan op met de arm in de laagste stand. Houd de standaard schoon. Breng geen wijzigingen aan in het basisontwerp.



**ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

| Ευρετήριο | Χωρητικότητα φορτίου [χιλιάδες kg] | Εύρος ύψους [mm] | Βάρος [kg] |
|-----------|------------------------------------|------------------|------------|
| 80307     | 2                                  | 265 - 415        | 2.5        |
| 80308     | 3                                  | 280 - 420        | 3.3        |
| 80309     | 6                                  | 382 - 600        | 6.2        |

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Η βάση έχει σχεδιαστεί για εργασία όπου είναι απαραίτητο να υποστηριχθούν σημαντικά βάρη. Δεν επιτρέπεται η μεταφορά υποστηριζόμενων φορτίων. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο σε νοικοκυριά και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί επαγγελματικά, δηλαδή σε χώρους εργασίας και για αμειβόμενη απασχόληση. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του οργάνου εξαρτάται από τη σωστή λειτουργία, επομένως:

**Πριν εργαστείτε με το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και κρατήστε το.**

Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές και τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση του εργαλείου για διαφορετικό από τον προορισμό του, μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου. Η χρήση της συσκευής για σκοπούς διαφορετικούς από τον προορισμό της έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια των δικαιωμάτων του χρήστη στην εγγύηση και την εγγύηση.

**ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Η βάση είναι μια συσκευή που λειτουργεί υπό βαρύ φορτίο. Πρέπει να τηρούνται οι βασικοί κανόνες ασφαλείας κατά την εργασία.

**Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν ξεκινήσετε την εργασία και φυλάξτε τις.**

Ποτέ μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο στη βάση.

Μην αφήνετε το ανυψωμένο φορτίο χωρίς επίβλεψη. Μην επιτρέπεται σε παιδιά και άτομα που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση της συσκευής κοντά στην εργασία ή την αποθήκευση της βάσης.

Τα χαλαρά ρούχα και κοσμήματα δεν πρέπει να φοριούνται. Τα μακριά μαλλιά πρέπει να καρφωθούν.

Πρέπει να χρησιμοποιείται εξοπλισμός ατομικής προστασίας.

Η βάση πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη, επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια.

Τοποθετήστε τη βάση κάτω από τον ανυψωμένο πλάνο έτσι ώστε το φορτίο να στηρίζεται στο κέντρο της σέλας.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από θερμότητα και φωτιά, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή να βλάψει τη λειτουργία της.

Πριν σηκώσετε οποιοδήποτε φορτίο, βεβαιωθείτε ότι όταν το φορτίο τοποθετείται στο κάθισμα της βάσης, δεν υπάρχει κίνηση της βάσης.

Πριν τοποθετήσετε οποιοδήποτε βάρος στη βάση, βεβαιωθείτε ότι η βάση δεν έχει υποστεί ζημιά με κανέναν τρόπο. Εάν η βάση πρέπει να επισκευαστεί, επικοινωνήστε με μια εξουσιοδοτημένη εγκατάσταση επισκευής για επισκευή.

Να είστε προνοητικοί, μην εργάζεστε όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια φαρμάκων.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Πριν τοποθετήσετε το φορτίο στη βάση, βεβαιωθείτε ότι ο χειριστής έχει ορατή τη βάση και το υποστηριζόμενο φορτίο κατά την εκτέλεση οποιασδήποτε λειτουργίας του μηχανήματος.

Σύρετε το βραχίονα στη βάση. Αφού τοποθετήσετε το βραχίονα στη βάση, λυγίστε την προεσοχή που περιγράφεται στο περίβλημα. Τοποθετήστε τη βάση έτσι ώστε να στέκεται σταθερά. Ρυθμίστε το επιθυμητό ύψος, κλειδώστε τον βραχίονα με τον μηχανισμό καστανίας. Κλειδώστε τον τοποθετημένο βραχίονα με σφήνα. Τοποθετήστε τη βάση κάτω από το ανυψωμένο φορτίο σε χώρο που προορίζεται για τη χρήση γρύλων

(π.χ. στην περίπτωση αυτοκινήτων) έτσι ώστε το φορτίο να στηρίζεται κεντρικά στη σέλα του περιπτέρου. Χαμηλώστε αργά και προσεκτικά το φορτίο στη βάση.

**Συντήρηση**

Εάν η βάση δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε την με τον βραχίονα στη χαμηλότερη θέση. Διατηρείτε τη βάση καθαρή. Μην κάνετε τροποποιήσεις στο βασικό σχέδιο.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

| Индекс | Товароносимост [хиляда кг] | Диапазон на височината [mm] | Тегло [kg] |
|--------|----------------------------|-----------------------------|------------|
| 80307  | 2                          | 265 - 415                   | 2.5        |
| 80308  | 3                          | 280 - 420                   | 3.3        |
| 80309  | 6                          | 382 - 600                   | 6.2        |

## ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Стойката е предназначена за работа, където е необходимо да се поддържат значителни тежести. Не е позволено да се носят поддържани товари. Устройството е предназначено за използване само в домакинствата и не може да се използва професионално, т.е. на работното място и за платена работа. Правилната, надеждна и безопасна работа на инструмента зависи от правилната работа, следователно:

**Преди да работите с инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.**

Доставчикът не носи отговорност за щети и наранявания, произтичащи от използването на инструмента по предназначение, различно от предназначението му, неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство. Използването на устройството по предназначение също води до загуба на правата на потребителя върху гаранцията и гаранцията.

## ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Стойката е устройство, което работи при голямо натоварване. При работа трябва да се спазват основните правила за безопасност.

**Моля, прочетете инструкциите за експлоатация преди започване на работа и ги запазете.**

Никога не превишавайте максималното натоварване на люлката.

Не оставяйте повдигнатия товар без надзор. Не позволявайте на деца и лица, които не са обучени да използват устройството, в близост до работното място или съхранението на стойката.

Не трябва да се носят широки дрехи и бижута. Дългата коса трябва да бъде закована.

Трябва да се използват лични предпазни средства.

Стойката трябва да бъде поставена на равна, равна, твърда и стабилна повърхност.

Поставете стойката под повдигнатия джиг, така че товарът да лежи в центъра на седлото.

Дръжте устройството далеч от топлина и огън, тъй като това може да повреди устройството или да наруши неговата функция.

Преди да вдигнете каквото и да е товар, уверете се, че когато товарът е поставен върху седалката на стойката, няма движение на стойката.

Преди да поставите каквато и да е тежест върху стойката, уверете се, че стойката не е повредена по никакъв начин. Ако люлката трябва да бъде ремонтирана, свържете се с оторизиран сервиз за ремонт.

Бъдете далновидни, не работете, когато сте уморени или под въздействието на лекарства.

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

Преди да поставите товара върху люлката, уверете се, че операторът държи люлката и поддържа товара в ползрението, когато извършва каквато и да е операция на машината.

Плъзнете ръката в основата. След като монтирате рамото в основата, огънете издатината, описана на корпуса.

Поставете стойката така, че да стои здраво. Задайте желаната височина, заключете рамото с тресчоткия механизъм. Заключете позиционираното рамо с клин. Поставете стойката под повдигнатия товар на място, предназначено за използване на крикове

(напр. в случай на автомобили), така че товарът да лежи централно върху седлото на стойката. Бавно и внимателно спуснете товара върху люлката.

*Поддръжка*

Ако поставката не се използва, съхранявайте я с рамото в най-ниското положение. Поддържайте стойката чиста. Не правете никакви промени в дизайна на основата.

## ESPECIFICAÇÕES

| Índice | Capacidade de carga [mil kg] | Faixa de altura [mm] | Peso [kg] |
|--------|------------------------------|----------------------|-----------|
| 80307  | 2                            | 265 - 415            | 2.5       |
| 80308  | 3                            | 280 - 420            | 3.3       |
| 80309  | 6                            | 382 - 600            | 6.2       |

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O suporte é projetado para trabalhos onde é necessário suportar pesos significativos. Não é permitido transportar cargas suportadas. O dispositivo foi concebido para utilização apenas em agregados familiares e não pode ser utilizado profissionalmente, ou seja, em locais de trabalho e para uma atividade remunerada. O funcionamento correto, confiável e seguro do instrumento depende do funcionamento adequado, portanto:

**Antes de trabalhar com a ferramenta, leia todo o manual e guarde-o.**

O fornecedor não é responsável por quaisquer danos ou lesões resultantes da utilização da ferramenta para fins diferentes dos pretendidos, incumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual. A utilização do dispositivo para fins diferentes dos pretendidos também resulta na perda dos direitos do utilizador à garantia e à garantia.

## RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

O suporte é um dispositivo que funciona sob carga pesada. Devem ser respeitadas as regras básicas de segurança durante o trabalho.

**Por favor, leia as instruções de operação antes de iniciar o trabalho e mantenha-as.**

Nunca exceda a carga máxima no berço.

Não deixe a carga levantada sem vigilância. Não permitir que crianças e pessoas não treinadas no uso do dispositivo perto do trabalho ou armazenamento do suporte.

Roupas largas e joias não devem ser usadas. Os cabelos longos devem ser presos.

Deve ser utilizado equipamento de proteção individual.

O suporte deve ser colocado numa superfície plana, dura e estável.

Coloque o suporte sob o gabarito elevado para que a carga fique no centro do selim.

Mantenha o dispositivo longe do calor e do fogo, pois isso pode danificar o dispositivo ou prejudicar a sua função.

Antes de levantar qualquer carga, certifique-se de que, quando a carga é colocada no assento do suporte, não há movimento do suporte.

Antes de colocar qualquer peso no suporte, certifique-se de que o suporte não está danificado de forma alguma. Se o berço precisar de ser reparado, contacte uma instalação de reparação autorizada para reparação.

Seja previdente, não trabalhe quando estiver cansado ou sob a influência de medicação.

## OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO

Antes de colocar a carga no berço, certifique-se de que o operador tem o berço e a carga suportada à vista ao executar qualquer operação da máquina.

Deslize o braço para a base. Depois de montar o braço na base, dobre a saliência descrita na caixa.

Coloque o suporte de modo a ficar firme. Defina a altura desejada, bloqueie o braço com o mecanismo de catraca. Bloqueie o braço posicionado com uma cunha. Colocar o suporte sob a carga levantada num local destinado à utilização de macacos (por exemplo, no caso dos automóveis), de modo a que a carga assente centralmente no selim do suporte. Abaixe lenta e cuidadosamente a carga para o berço.

### *Manutenção*

Se o berço não estiver a ser utilizado, guarde-o com o braço na posição mais baixa. Mantenha o suporte limpo. Não faça nenhuma modificação no design da base.

## SPECIFIKACIJE

| Indeks | Nosivost [u tisućama kg] | Raspon visine [mm] | Težina [kg] |
|--------|--------------------------|--------------------|-------------|
| 80307  | 2                        | 265 - 415          | 2.5         |
| 80308  | 3                        | 280 - 420          | 3.3         |
| 80309  | 6                        | 382 - 600          | 6.2         |

## OPIS PROIZVODA

Stalak je dizajniran za rad gdje je potrebno poduprijeti značajne utege. Nije dopušteno nositi podržane terete. Uređaj je dizajniran za upotrebu samo u kućanstvima i ne može se koristiti profesionalno, odnosno na radnim mjestima i za plaćeni posao. Ispravan, pouzdan i siguran rad instrumenta ovisi o pravilnom radu, stoga:

**Prije rada s alatom pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.**

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu i ozljede nastale upotrebom alata za drugu namjenu osim njegove namjene, nepoštivanjem sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika. Korištenje uređaja za drugu namjenu također rezultira gubitkom korisničkih prava na jamstvo i jamstvo.

## SIGURNOSNE PREPORUKE

Stalak je uređaj koji radi pod velikim opterećenjem. Prilikom rada moraju se poštivati osnovna sigurnosna pravila.

**Prije početka rada pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih.**

Nikada nemojte prekoračiti maksimalno opterećenje na postolju.

Ne ostavljajte podignuti teret bez nadzora. Ne dopustite djeci i osobama koje nisu obučene za korištenje uređaja u blizini rada ili skladištenja postolja.

Ne smije se nositi široka odjeća i nakit. Dugu kosu treba pričvrstiti.

Treba koristiti osobnu zaštitnu opremu.

Stalak mora biti postavljen na ravnu, ravnu, tvrdi i stabilnu površinu.

Postavite postolje ispod podignutog šablona tako da teret počiva u sredini sedla.

Držite uređaj podalje od topline i vatre jer to može oštetiti uređaj ili narušiti njegovu funkciju.

Prije podizanja bilo kojeg tereta, provjerite da kada se teret postavi na sjedalo postolja, nema pomicanja postolja.

Prije postavljanja bilo kakvog utega na postolje, provjerite da postolje nije ni na koji način oštećeno. Ako postolje treba popraviti, obratite se ovlaštenom servisu za popravak.

Budite dalekovidni, nemojte raditi kada ste umorni ili pod utjecajem lijekova.

## RAD I ODRŽAVANJE

Prije stavljanja tereta na postolje, provjerite ima li rukovatelj postolje i podržani teret na vidiku prilikom izvođenja bilo kojeg rada na stroju.

Gurnite ruku u bazu. Nakon postavljanja ruke u podnožje, savijte izbočinu opisanu na kućištu.

Postavite postolje tako da čvrsto stoji. Postavite željenu visinu, zaključajte ruku mehanizmom čegrtaljke. Zaključajte postavljenu ruku klinom.

Postavite postolje ispod podignutog tereta na mjesto predviđeno za upotrebu dizalica

(npr. u slučaju automobila) tako da teret leži u središtu sjedala postolja. Polako i pažljivo spustite teret na postolje.

*Održavanje*

Ako se postolje ne koristi, čuvajte ga s rukom u najnižem položaju. Održavajte postolje čistim. Nemojte mijenjati osnovni dizajn.

| الحمولة [ألف كجم] | نطاق الارتفاع [مم] | الوزن [كجم] |
|-------------------|--------------------|-------------|
| ٢                 | ٥١٤ - ٥٦٢          | ٥,٢         |
| ٣                 | ٠٢٤ - ٠٨٢          | ٣,٣         |
| ٦                 | ٠٠٦ - ٢٨٣          | ٢,٦         |

## وصف المنتج

تم تصميم الحامل للعمل حيث يكون من الضروري دعم أوزان كبيرة. لا يسمح بحمل الأحمال المدعومة. تم تصميم الجهاز للاستخدام في المنازل فقط ولا يمكن استخدامه بشكل احترافي، أي في أماكن العمل وللعمل المريح. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للآداة على التشغيل السليم، وبالتالي:

قبل العمل مع الآداة، اقرأ الدليل بأكمله واحتفظ به.

المورد غير مسؤول عن أي ضرر أو إصابة ناتجة عن استخدام الآداة لغرض المقصود منها، وعدم الامتثال للوائح السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل. يؤدي استخدام الجهاز لغرض غير المقصود منه أيضا إلى فقدان حقوق المستخدم في الضمان والضمان.

## توصيات السلامة

الحامل هو جهاز يعمل تحت الحمل الثقيل. يجب اتباع قواعد السلامة الأساسية عند العمل.

يرجى قراءة تعليمات التشغيل قبل بدء العمل والاحتفاظ بها.

لا تتجاوز أبدا الحد الأقصى للحمل على المهد.  
لا تترك الحمولة المرفوعة دون رقابة. لا تسمح للأطفال والأشخاص غير المدربين على استخدام الجهاز بالقرب من عمل أو تخزين الحامل.  
لا ينبغي ارتداء الملابس والمجوهرات الفضفاضة. يجب تثبيت الشعر الطويل.  
يجب استخدام معدات الحماية الشخصية.  
يجب وضع الحامل على سطح مستو ومسطح وصلب ومستقر.  
ضع الحامل أسفل الرقصة المرتفعة بحيث يستقر الحمل في وسط السرج.  
احتفظ بالجهاز بعيدا عن الحرارة والنار، فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف الجهاز أو إضعاف وظيفته.  
قبل رفع أي حمولة، تأكد من عدم وجود حركة للحامل عند وضع الحمولة على مفعد الحامل.  
قبل وضع أي وزن على الحامل، تأكد من عدم تلف الحامل بأي شكل من الأشكال. إذا كان المهد بحاجة إلى الإصلاح، فاقطع بمنشأة إصلاح معتمدة للإصلاح.  
كن متبصرا، ولا تعمل عندما تكون متعبا أو تحت تأثير الأدوية.

## التشغيل والصيانة

قبل وضع الحمولة على الحامل، تأكد من أن المشغل لديه الحامل والحمل المدعوم في الأفق عند إجراء أي عملية للماكينة.  
حرك الذراع في القاعدة. بعد تركيب الذراع في القاعدة، قم بثنى النوء الموصوف على السكن.  
ضع الحامل بحيث يقف بثبات. اضبط الارتفاع المطلوب، وقفل الذراع بالآلة السقاطة. قفل الذراع الموضوعة بأسفليين. ضع الحامل تحت الحمولة المرفوعة في مكان مخصص لاستخدام الارتفاعات.  
(على سبيل المثال في حالة السيارات) بحيث يقع الحمل مركزيا على سرج الحامل. قم بخفض الحمل ببطء وحذر على المهد.

## صيانة

إذا لم يكن المهد قيد الاستخدام، فقم بتخزينه مع الذراع في أدنى وضع. حافظ على نظافة الحامل. لا تقم بإجراء أي تعديلات على التصميم الأساسي.



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитати інструкцію  
Perskaityti instrukciją  
Jālasa instrukciju  
Přečteť návod k použití  
Prečítať návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Čtešti instrukciji  
Lea la instrucción  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies  
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης  
Прочетете ръководството  
Ler as presentes instruções  
Prečítajte príručník  
اقرأ التليل



Używać gogle ochronne  
Wear protective goggles  
Schutzbriille verwenden  
Пользоваться защитными очками  
Користуйтеся захисними окулярами  
Vartok apsauginius akinius  
Jālieto drošības brilles  
Používej ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használjon védőszemüveget!  
Intrebunîjează ochelari de protejare  
Use protectores del oído  
Portez des lunettes de protection  
Utilizzare gli occhiali di protezione  
Draga een veiligheidsbril  
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας  
Используйте защитни очила  
Usar óculos de proteção  
Koristite zaštitne naočale  
استخدم نظارات السلامة



Stosować rekawice ochronne  
Use protective gloves  
Schutzhandschuhe verwenden  
Необходимо пользоваться защитными перчатками  
Слід користуватися захисними рукавицями  
Vartoti aizsardzības cimdus  
Používejte ochranné rukavice  
Používajte ochranné rukavice  
Használjon védőkesztyűt  
Utilizarea mănușilor de protecție  
Use guantes de protección  
Portez des gants de protection  
Utilizzare i guanti di protezione  
Gebruik beschermende handschoenen  
Φορέστε τα γάντια προστασίας  
Используйте защитни ръкавици  
Use luvas de proteção  
Nosile zaštitne rukavice  
ارتد القفازات الواقية

# 2t

Nośność  
Load capacity  
Tragfähigkeit  
Грузоподъемность  
Вантажопідйомність  
Kellamassi galia  
Celtspēja  
Nosnost  
Nosnost  
Teherbírási  
Capacitate de încărcare  
Capacidad de carga  
Capacité de charge  
Capacità di carico  
Draagvermogen  
Φορτίο αντοχής  
Товароносімість  
Capacidade de carga  
Nosivost  
الحمولة

# 265-415 mm

Zakres wysokości  
Height range  
Höhenbereich  
Диапазон высоты  
Діапазон висоти  
Aukštojo diapazonas  
Augstuma diapazons  
Rozsah výšky  
Rozsah výšky  
Magasságtartomány  
Interval de înălțime  
Rango de altura  
Plage de hauteur  
Intervallo di altezza  
Hoogtebereik  
Εύρος ύψους  
Диапазон на височина  
Intervalo de altura  
Raspon visine  
نطاق الارتفاع



